



## Gmina Teresin w Złotej „10”

26 lipca 2005 roku będzie ważną datą dla mieszkańców gminy Teresin.

Tego dnia nasza „Mała Ojczyzna” była na ustach całej Polski.

W siedzibie „Rzeczpospolitej” ogłoszono wyniki rankingu na najlepsze samorządy w kraju. „Witam najlepszych z najlepszych w Rzeczpospolitej. I nie jest to tytuł dziennika...” – powiedział przewodniczący kapituły, były premier Jerzy Buzek.

W tym roku typowanie laureatów wyglądało inaczej niż w latach poprzednich. Nie ma już „100 Najlepszych Samorządów” Dokonano podziału na 3 kategorie: miasta na prawach powiatu, gminy miejskie i gminy wiejskie. Ranking prowadzono w II etapach w oparciu o 15 kategorii ocen. Czas analiz to lata 2001-2004.

W kategorii miast laureatem został Poznań. Prymat wśród gmin miejskich przypadł Choroszczycy (woj. podlaskie). Najlepiej zarządzaną gminą wiejską zostało Krościenko (woj. podkarpackie).

Gmina Teresin odnotowała ogromny sukces. W kategorii gmin wiejskich jest na 8 miejscu! To najwyższe miejsce na Mazowszu. Kryteriami rankingu były: tempo wzrostu wydatków, pozyskane środki unijne na jednego mieszkańca, zadłużenie, nadwyżka operacyjna, tempo wzrostu dochodów własnych, przyrost zadłużenia do dochodów inwestycyjnych, dynamika wydatków, udział wydatków na realizację kontraktów z organizacjami pozarządowymi, wyniki testu 6-klasistów, stopa bezrobocia, zmiana liczby podmiotów gospodarczych, funkcjonowanie w oparciu o normę ISO, wieloletnie plany inwestycyjne.

Nagrodę w imieniu Wójta Marka Olechowskiego odebrała z rąk profesora Jerzego Buzka, Sekretarz Gminy Anna Rybak. Zajęcie 8 miejsca w kraju, w konfrontacji z ponad 400 gminami, zakwalifikowanymi do drugiego etapu, to powód do radości dla wszystkich: gospodarnych urzędników, sprawnych samorządowców – a przede wszystkim dla każdego mieszkańca Gminy Teresin.

Zbigniew Bonalski – Rzecznik Prasowy Gminy Teresin

Zdjęcie: Rafał Guz – Rzeczpospolita



Najlepsze samorządy w rankingu „Rzeczpospolitej”



### Kapituła

Wyboru najlepszego samorządu „Rzeczpospolitej” dokonała niezależna kapituła, w której skład wchodzi przedstawiciele instytucji i środowisk powiązanych z samorządem. Przewodniczącym kapituły jest eurodeputowany, były premier Jerzy Buzek, a członkami: wiceprezes Najwyższej Izby Kontroli Piotr Kownacki, wiceminister finansów Piotr Sawicki, prezes rady nadzorczej Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej Adam Kowalewski, wiceprezes Banku Gospodarstwa Krajowego Mirosław Czekał oraz dyrektor Związku Miast Polskich Andrzej Porawski. Ze strony redakcji do kapituły należą zastępcy redaktora naczelnego Ewa Kluczkowska oraz Krzysztof Bleń.

- Inwestycje w Gminie Teresin
- Srebro na Uniwersjadzie
- Święto bibliotekarzy w Teresinie
- Polskie Radio w Teresinie
- Centrum Zgłoszeniowe „112”
- Zaproszenie na RiF

# Z prac Rady Gminy

## Pracowite wakacje Rady Gminy

Jednym z ważniejszych punktów porządku obrad VII sesji Rady Gminy w dniu 27 lipca 2005 r. było uchwalenie przez radnych Programu Ochrony Środowiska oraz Planu Gospodarki Odpadami dla Gminy Teresin. Przedstawiając ten temat Przewodniczący Rady Tadeusz Olechowski powiedział, że opracowania te umożliwią ubieganie się o środki z funduszy unijnych na działania związane z ochroną środowiska. Oprócz harmonogramu zadań krótko- i długoterminowych na okres lat 2005 – 2015 programy zawierają analizę aktualnej sytuacji pod względem ochrony środowiska na terenie gminy, zwracają uwagę na potencjalne zagrożenia, a także wskazują na możliwość podjęcia działań zmierzających do eliminacji czynników zagrażających jakości środowiska naturalnego. Obowiązek opracowania programu ochrony środowiska i planu gospodarki odpadami wynika z ustawy - Prawo ochrony środowiska oraz ustawy o odpadach. Dokumentem nadrzędnym wobec planu gminnego jest plan powiatowy, który z kolei jest spójny z analogicznym opracowaniem na szczeblu wojewódzkim.

Równie istotną sprawą było zaopiniowanie oceny oddziaływania planowanego przez Związek Międzygminny „Mazowsze Zachodnie” przedsięwzięcia na obszar Natura 2000. Temat wyjaśniała Marzena Rucińska, pracownik referatu gospodarki przestrzennej i komunalnej Urzędu mówiąc, iż inwestycja, do której realizacji przygotowuje się Związek (7 gmin, w tym Teresin), będzie polegać na uregulowaniu gospodarki wodno-ściekowej poprzez budowę i rozbudowę oczyszczalni ścieków oraz kanalizacji sanitarnej. W ramach tego projektu na terenie naszej gminy planuje się rozbudowę i modernizację oczyszczalni ścieków w Granicach i Szymanowie oraz budowę kanalizacji sanitarnej w miejscowościach: Paprotnia, Granice, Topołowa, Seroki, Zielonka, Elżbietów, Szymanów, Maszna i Pawłowice. Procedura przygotowania tego zadania inwestycyjnego wymaga dokonania stosownych opracowań z zakresu ochrony środowiska. Jednym z takich dokumentów jest ocena oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko, w tym na obszar Natura 2000. Radni po wysłuchaniu jeszcze pozytywnej opinii na ten temat komisji Rolnictwa, Rozwoju Przemysłowego, Ochrony Środowiska i Infrastruktury Technicznej, którą odczytał jej przewodniczący Hubert Konecki jednogłośnie podjęli uchwałę pozytywnie opiniującą przedłożoną analizę.

Trzy spośród przedłożonych na sesję projektów uchwał dotyczyły zaciągnięcia kredytów i pożyczek. Julita Kowalska, główny specjalista ds. pozyskiwania funduszy pomocowych wyjaśniła, iż zgodnie z podjętymi uchwałami gmina Teresin wystąpi do Banku Ochrony Środowiska o udzielenie kredytów preferencyjnych ze środków Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, z korzystnym, bo wynoszącym 3% w stosunku rocznym, oprocentowaniem. Pieniądze zostaną przeznaczone na docieplenie budynku Szkoły Podstawowej w Budkach Piaseckich (328 tys. zł) oraz na wymianę stolarki okiennej i drzwiowej w Gimnazjum w Teresinie (128 tys. zł). Oprócz tych dwóch uchwał Rada Gminy zdecydowała o zaciągnięciu pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie. Potrzeba zaciągnięcia tej pożyczki wynika z konieczności sfinansowania wydat-

ków związanych z realizacją budowy hali sportowej. Pieniądze przyznane na realizację tego projektu z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wpłyną dopiero po zakończeniu zadania, do tego czasu wydatki będą pokrywane pożyczką (3 mln zł) zaciągniętą w Banku Gospodarstwa Krajowego. Następnie radni po wysłuchaniu pozytywnych opinii, które przedstawili: Małgorzata Matela, przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury i Sportu oraz Tadeusz Olechowski, przewodniczący Komisji Finansów i Budżetu Gminy i krótkiej dyskusji jednogłośnie przyjęli te trzy uchwały.

Akceptacji radnych nie uzyskał projekt uchwały dotyczący zlecenia Komisji Rewizyjnej kontroli rozstrzygniętego w 1999 r. przetargu na budowę Szkoły Podstawowej w Teresinie. Z wnioskiem o zbadanie poprawności prawnej przetargu wystąpił klub radnych „Praca i Uczciwość”, stawiając zarzuty o przeprowadzeniu sprzecznej z prawem procedury przetargowej. Większość radnych, biorąc pod uwagę fakt, że sprawa przetargu była już przedmiotem kontroli właściwych organów, które nie stwierdziły nieprawidłowości, uznało za niezasadne zlecenie Komisji Rewizyjnej ponownego zajęcia się tą sprawą.

Ostatnią podjętą przez Radę Gminy uchwałą było dokonanie zmian budżetowych, które omówiła Halina Mytyk, skarbnik gminy. Po stronie dochodów m.in. zwiększono o kwotę 19.500 zł środki na infrastrukturę wodociągową, wprowadzono do budżetu dotację celową z Terenowego Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych w kwocie 65.000 zł na budowę drogi w Paskach Starych, dokonano przesunięć związanych z refinansowaniem budowy hali sportowej w Teresinie. Zmiany w wydatkach dotyczyły głównie: przeniesienia w rozdz. 60016 wydatków w kwocie 590.000 zł z § 6050 na § 6620 stanowiących dotację celową dla powiatu na inwestycje realizowane na podstawie zawartego porozumienia, zwiększenia o kwotę 65.000 zł wydatków inwestycyjnych na budowę drogi w Paskach Starych, zwiększenia o 1.700 zł środków na wykonanie map do projektu budowy chodnika w Elżbietowie, zwiększenia wydatków na Urząd Gminy – o kwotę 54.500 zł oraz zmniejszenia o 650.000 zł wydatków na budowę SUW Piasecznica z uwagi na rezygnację z zaciągnięcia pożyczki, w związku z możliwością pozyskania środków z innych źródeł.

*Dorota Dorodzińska*

22 sierpnia br.  
w wieku 64 lat zmarł

Ś. P.

**WŁODZIMIERZ CHMIELEWSKI**

Naczelnik Gminy Teresin  
w latach 1978-1981

W pamięci społeczeństwa ziemi  
teresińskiej pozostanie jako  
prawy człowiek i mądry gospodarz  
naszej małej ojczyzny.  
Samorząd Gminy Teresin

# Bez świętowania w Gminie Teresin

Nasza gmina nie zachłysnęła się 8 pozycją wśród najlepszych samorządów w kraju. Radni pracowali mimo wakacji, urlopy nie przeszkodziły w pracy urzędów gminy. Przyjrzyjmy się niektórym inwestycjom...

## Kolejna sala gimnastyczna

Gmina Teresin jest jedną z najbardziej usportowionych na Mazowszu. Świadczą o tym sukcesy w sporcie wyczynowym. nasze „sreberka”: Justyna Barciak (srebrny medal w zapasach) czy Piotrek Olechowski (wicemistrzostwo Polski w tenisie ziemnym), nie każą zapominać o sporcie masowym.

Oprócz budowy hali sportowej w Teresinie, samorządowcy postanowili przeznaczyć środki finansowe na budowę sali gimnastycznej w Budkach Piaseckich. W tegorocznym budżecie wyznaczyli 30 tys. zł na opracowanie projektu.

Nowa sala gimnastyczna powstanie przy miejscowej szkole podstawowej. Oprócz sali wybudowane zostanie zaplecze techniczne z szatnią i sanitariatami. Inwestycja pozwoli na prowadzenie zajęć wychowania fizycznego.

W przyszłorocznym budżecie gminy Teresin mają być zarezerwowane kolejne środki własne na inwestycję w Budkach Piaseckich. Również w przyszłym roku planowane jest rozpoczęcie budowy obiektu.

## Lepsze czasy dla „sikawkowych”

Radni gminy Teresin pamiętają o strażakach. W miejscowości Granice, dla potrzeb Ochotniczej Straży Pożarnej, pobudowane będą pomieszczenia pomocnicze oraz garaże. Magazyn na sprzęt strażacki będzie miał 23 m<sup>2</sup>, a garaże 88 m<sup>2</sup>. Ponadto powstanie pomieszczenie socjalne i łazienki.

Prace zostaną wykonane w stanie surowym na istniejących już fundamentach. Strażacy zadeklarowali pomoc w wykończeniu budowy. Gmina na ten cel przeznaczyła w tym roku 160 tys. zł.

## My się zimy nie boimy...

Dobry gospodarz wie jak oszczędzać. Nie od dziś wiadomo, że odpowiednio oczekiwane budynki dają oszczędność w ogrzewaniu nawet do 40%. Dlatego samorząd teresiński zamierza przeznaczyć własne (i nie tylko) środki na ocieplenie obiektów.

Na 8 września br. zapowiedziano koniec robót przy ocieplaniu budynku Szkoły Podstawowej w Budkach Piaseckich. W jego ramach, oprócz ocieplenia ścian, przy zastosowaniu płyt styropianowych pokryto dach i zamontowano instalację odgromową. Pieniądze na termomodernizację pochodziły częściowo z budżetu gminy oraz niskoprocentowanego kredytu Banku Ochrony Środowiska.

W planach są kolejne ocieplenia. Gmina Teresin stara się o 2 mln zł z Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu. Gmina złożyła też wnioski w ramach dwóch programów finansowych: Norweskiego Mechanizmu Finansowego i Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Jeżeli samorząd otrzyma te fundusze, przeznaczy je na wymianę dachu, stolarkę okienną i remont kotłowni w Gimnazjum w Teresinie. Łączny koszt tej inwestycji to 2,5 mln zł. Dofinansowanie z tych funduszy może osiągnąć nawet 85 % kosztów całego zadania.

Z.B.



Ocieplenie Szkoły Podstawowej w Budkach Piaseckich



Budowa chodnika na ulicy Teresińskiej



Chodnik w Budkach Piaseckich



Budowa hali sportowej w Teresinie

# Plany inwestycyjne gminy Teresin

Plan	Realizacja	Zadanie	Opis realizacji
600.000	569.862,85	Budowa sieci wodociągowej: Seroki, Pawłowice, Ludwików, Maszna, Granice, Elżbietów	Budowa sieci nastąpiła w 2004 r. Zapłaty dokonano w I półroczu 2005 r.
550.000	9.272,60	Budowa sieci wodociągowej Pawłowice, Izbiska, Lisice, Ludwików, Granice, Paprotnia	W I półroczu poniesiono koszty wykonania map do celów projektowych. Przystąpiono do ogłaszania przetargów.
106.500	103.275,78	Wykonanie nakładki asfaltowej na ul. Granicznej	Wykonano nakładkę asfaltową na istniejącej podbudowie tłuczniowej długości 543 mb.
160.600		Wykonanie nakładki asfaltowej na ul. Cichej	Wykonano część podbudowy tłuczniowej oraz nakładkę asfaltową długości 439 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności zgodnie z umową).
20.000	19.221,20	Utrwalenie powierzchni ulicy Teresińskiej i Rynkowej	W ramach poprawek wykonano nakładki asfaltowe na ul. Teresińskiej i Rynkowej o powierzchni 580 m <sup>2</sup> .
100.000	724,42	Wykonanie nakładki asfaltowej Seroki – Ludwików	Na istniejącej podbudowie wykonano nakładkę asfaltową długości 975 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności zgodnie z umową).
50.000	31.497,96	Budowa zjazdów ul. Skośna, Topolowa, Zachodnia, Brzozowa	Wykonano trzy zjazdy na ul. Topolową, Brzozową, Zachodnią. Ze względu na przebudowę zjazdu przez GDDKiA przy ul. Skośnej prace nie wykonano.
140.000	415,00	Utwardzenie ul. Warszawskiej	Na części drogi wykonano podbudowę tłuczniową. Wykonano nakładkę asfaltową długości 320 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności zgodnie z umową).
100.000	453,06	Wykonanie nakładki asfaltowej na ulicy Spacerowej w Paprotni	Na istniejącej podbudowie wykonano nakładkę asfaltową długości 730 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności) zgodnie z umową. Opłata 453 zł – zapłata za kosztorys inwestorski.
60.000	453,06	Utwardzenie ulicy Piaskowej w Paprotni	Wykonano podbudowę tłuczniową oraz nakładkę asfaltową na długości 130 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności – zgodnie z umową) w I półroczu poniesiono koszty 435,06 za wykonanie kosztorysu inwestorskiego.
120.000	835,10	Utwardzenie drogi w miejscowości Maszna.	Wykonano podbudowę tłuczniową oraz nakładkę asfaltową na długości 510 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności zgodnie z umową)
42.000	415,00	Utwardzenie ul. Parkingowej w Paprotni.	Wykonano podbudowę tłuczniową oraz nakładkę asfaltową długości 121 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności – zgodnie z umową). Poniesione koszty w I półroczu to opłata za kosztorys inwestorski.
56.599,68		Utwardzenie drogi nr 39 w Topolowej (tłuczeń)	Wykonano podbudowę tłuczniową długości 365 mb. Płatność nastąpiła w II półroczu (miesięczny termin płatności – zgodnie z umową).
70.000	69.784,00	Zakup materiałów (tłuczeń grys hutniczy)	Wyleszowano następujące drogi w miejscowości Maszna, Lisice, Ludwików, Pawłowice, Seroki, Izbiska, Topolowa, Teresin Gaj, Kawęczyn, Witoldów. W Paprotni ul. Skośna i Gnatowicka, Paski
8.540	8.540	Remont drogi Seroki – Ludwików	W ramach remontu wykonano niwelację drogi równiarką oraz wyleszowano, co pozwoliło na udrożnienie tej drogi i stworzenie drogi przejazdowej.
72.922,00	46.014,60	Remonty cząstkowe dróg asfaltowych	Wykonano naprawy cząstkowe asfaltów w Skrzelewie, Paskach, Maurycywie, Elżbietowie, Teresinie. Pozostała płatność nastąpiła w II połowie roku.
30.000	29.399,80	Wykonanie projektu odwodnienia ul. Wesolej w Paprotni.	W ramach posiadanych środków wykonano drenaż odwadniający na ul. Wesolej oraz udrożniono odpływ do rowu melioracyjnego.
20,000	8.125,40	Projekt chodnika w Szymanowie.	W I połowie roku wykonano projekt techniczny chodnika i zatok parkingowych na ul. Szkolną i Zieloną. Dokonano zapłaty 8.125,40. Pozostała kwota została zapłacona w II połowie po uzyskaniu pozwolenia na budowę.
30,000	3.640	Projekt hali gimnastycznej w Budkach Piaseckich	Projekt wykonano w I półroczu. Zapłata nastąpi w II półroczu po otrzymaniu pozwolenia na budowę. Poniesione koszty to opłata za ekspertyzę geologiczną i uzgodnienia.
360.000	358.935,74	Kanalizacja ul. Sochaczewska	Kanalizację sanitarną wykonano na przełomie roku 2004/2005. Zapłata nastąpiła w I kwartale 2005 r.

## DWORZEC TEŻ W ZŁOTEJ „10”

Dla odwiedzających nasz kraj pierwsze wrażenia wiążą się z widokiem dworców. Przeważnie turyści są zdegustowani, choć są wyjątki. Na przykład kiedy wysiądą na stacji Teresin-Niepokalanów.

Właśnie zakończył się remont poczekalni dworcowej. Wymalowano pomieszczenia dla podróżnych i pracowników. Pojawiły się gustowne napisy i wizerunki logo Mazowieckich Kolei Państwowych. Na ścianach, w gablotach są wszelkie informacje dla podróżujących. Personel ubrany jest w stroje służbowe: garsonki i garnitury firmowe. Na peronach i przejściu podziemnym dla pieszych jest czysto.

Oczywiście, trudno wyeliminować w krótkim czasie wandalów. Nadal na ścianach peronowych pojawiają się napisy ich autorstwa, dewastowane są oszklone przystanki. Nie rozwiązane są prawa własnościowe parku wokół dworca, gdzie zbierają się miejscowi kloszardzi. Od kilku lat nieczynny jest budynek, w którym mieściły się toalety.

Ale i tak w rankingu dworcowym Gmina Teresie byłaby co najmniej 8 w kraju.

*Zbigniew Bonalski*





## BAZYLIKA W KOLORZE ŁOSOSIOWYM

Nawet najładniejsze budowle trzeba co jakiś czas poddawać zabiegom konserwatorskim i kosmetycznym. Wśród nich jest klasztor w Niepokalanowie, który od ubiegłego roku został podniesiony do rangi Ogólnopolskiego Sanktuarium NMP Niepokalanej Wszechpośredniczki Łask i św. Maksymiliana.

5 lat temu generalnemu remontowi poddano wnętrze bazyliki. Od początku kwietnia tego roku rozpoczęły się prace remontowe zewnętrznej elewacji. Roboty wykonuje firma z podwarszawskiej Kobyłki. Prace rozpoczęto od strony południowej, później przyszła kolej na stronę północną, a następnie na wieżę bazyliki. Oczyszczono posągi świętych.

Klasztor niepokalanowski musiał być poddany renowacji, ponieważ położony jest na podmokłym terenie, w pobliżu jest linia kolejowa, a przez wiele lat kołowały tu samoloty przed lądowaniem w Bielicach.

Firma z Kobyłki planuje jeszcze wymienić płyty chodnikowe przed świątynią, naprawić ogrodzenia i odnowić ołtarz polowy. Zrobi to do końca br.

*Zbigniew Bonalski*



## Wieści z Niepokalanowa

Okres wakacyjny to wzmożony ruch wokół Bazyliki Ojców Franciszkanów w Niepokalanowie. Na przyklasztornym parkingu pojawiło się wiele wycieczek, przybyli pielgrzymi, sami parafianie też mieli swoje święto.

6 sierpnia. Od samego rana, z kierunku Leszna, pojawiali się pątnicy, idący na Jasną Górę. To pielgrzymka akademicka, która tradycyjnie wybrała szlak Sanktuariów Maryjnych. Wg. obserwatorów, Niepokalanów przyjął ok. 5 tys. pielgrzymów. Siostry i bracia zakonnicy zapewniali im posiłek.

Na ołtarzu polowym została odprawiona Msza święta, podczas której, między innymi, wzięło ślub dwoje uczestników pielgrzymki.

Pątnicy z Niepokalanowa ruszyli w dalszą trasę do Miedniewic.

14-15 sierpnia. Te dni są ważne dla parafian w Niepokalanowie. 64 lata temu zginął śmiercią męczennika założyciel parafii o. Maksymilian Kolbe. 14 sierpnia odprawiono Mszę św. przy celi o. Maksymiliana w Niepokalanowie. Uroczystości odbyły się też przed celą śmierci w Oświęcimiu.

Nazajutrz największe święto kościelne – Wniebowzięcie Najświętszej Marii Panny zainicjowała msza i procesja, po której odbyły się dróżki maryjne, czyli święcenia ziół i kwiatów.

A wokół klasztoru nie zabrakło straganów, wszak ten dzień to oczywiście odpust.

28-31 sierpnia. Centrum Międzynarodowe Rycerstwa Niepokalanej było organizatorem Kongresu Międzynarodowego pn. „Św. Maksymilian Kolbe we współczesnym kościele: charyzmat i obecność”.

Celem kongresu było lepsze poznanie charyzmatu kolbińskiego oraz zjednoczenie różnorodnych rzeczywistości, odwodzących się do osoby św. Maksymiliana. Przeznaczony był dla naukowców, duszpasterzy, zakonników, świeckich – a szczególnie dla członków Rycerstwa Niepokalanej.

Uczestnicy kongresu mogli też wziąć udział w pielgrzymce do Częstochowy i Oświęcimia.

*Z.B.*



# OBWIESZCZENIE

## WÓJTA GMINY TERESIN z dnia 11 sierpnia 2005 roku

Na podstawie art. 32 ust. 1 ustawy z dnia 12 kwietnia 2001 r., – Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej ( Dz. U. Nr 46 , poz. 499 ze zm.) oraz art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 27 września 1990 r. o wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2000 r. Nr 47, poz. 544 ze zm. ) podaje się do publicznej wiadomości informację o numerach i granicach obwodów głosowania oraz wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach do Sejmu RP i Senatu RP zarządzonych na dzień **25 września 2005 r.** oraz w wyborach Prezydenta RP zarządzonych na dzień **9 października 2005 r.**

Nr obvodu głosowania	Granice obvodu głosowania	Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej
1	Granice, Teresin-Gaj, Topołowa, Gaj	Gimnazjum w Teresinie lokal przystosowany dla potrzeb wyborców niepełnosprawnych
2	Teresin	Gimnazjum w Teresinie lokal przystosowany dla potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Paprotnia	Szkoła Podstawowa w Paprotni
4	Izbiska, Lisice, Ludwików, Maszna, Nowe Gnatowice, Nowe Paski, Pawłowice, Seroki-Parcela, Seroki-Wieś, Stare Paski	Szkoła Podstawowa w Paprotni
5	Elżbietów, Maurycew, Mikołajew, Pawłówek, Skotniki, Skrzelew, Strugi, Szymanów	Gimnazjum w Szymanowie
6	Dębówka, Kawęczyn, Budki Piaseckie, Nowa Piasecznica, Stara Piasecznica, Witoldów	Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich lokal przystosowany dla potrzeb wyborców niepełnosprawnych

**Głosowanie** odbywać się będzie w lokalach obwodowych komisji wyborczych **w godzinach od 6.00 do 20.00 .**

Wójt Gminy  
/-/ Marek Olechowski

## Polskie Radio w Teresinie

W najbliższą sobotę, 3 września do Teresina przyjadą dziennikarze Polskiego Radia, z Regionalnej Rozgłośni „Radia dla Ciebie”.

Przekazywać będą, w godz: 15.00-19.00, relacje w przebiegu RIF- U, rozmawiać będą z przedstawicielami L.Z.S. „Mazowsze Teresin” z okazji 40-lecia Klubu. Nie zabraknie wywiadów z władzami Gminy.

Relacji można posłuchać w paśmie UKF na częstotliwości 101 FM.

Z.B

P.S. Moich codziennych relacji z wydarzeń, z terenu Gminy Teresin – możecie Państwo wysłuchać w następujących stacjach radiowych:

Radio „Fama” Sochaczew – 94,9 FM  
Radio „Bogoria” Grodzisk Maz. – 94,5 FM  
Radio RSC Skierniewice – 88,6 FM  
Radio „Victoria” Łowicz – 103,8 FM  
Radio Niepokalanów – 102,7 FM

## OGŁOSZENIE

### **o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin**

Na podstawie art. 11 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym  
(Dz. U. Nr 80 poz. 717 z późn. zm.) zawiadamiam

### **o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin w dniach od 24 sierpnia 2005 roku do dnia 22 września 2005 roku**

w siedzibie Urzędu Gminy Teresin, ul. Zielona 20, pokój nr 4, w godz. od 8.00 do 14.00.

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie zmiany studium rozwiązaniami odbędzie się w dniu **14 września 2005 roku** w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Teresin **o godz. 14.00.**

Zgodnie z art. 11 pkt 11 ustawy, osoby prawne i fizyczne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej mogą wносить uwagi do projektu zmiany studium.

Uwagi należy składać na piśmie do Wójta Gminy Teresin z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie **do dnia 13 października 2005 roku.**

*Wójt Gminy Teresin  
Marek Olechowski*

## OGŁOSZENIE

### **o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin**

Na podstawie art. 17 pkt 10 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80 poz. 717 z późn. zm.) oraz Uchwały Nr IV/28/04 Rady Gminy Teresin z dnia 15 kwietnia 2004 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu obrębu Paprotnia, gmina Teresin, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu

### **projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Teresin obejmującego fragment obrębu Paprotnia (obszaru między ulicami: Sochaczewską, Ojca Maksymiliana Kolbego, Krańcową oraz Cmentarną)**

wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, **w dniach od 24 sierpnia 2005 roku do dnia 13 września 2005 roku** w siedzibie Urzędu Gminy Teresin, ul. Zielona 20, pokój nr 4, w godz. od 8.00 do 14.00.

**Dyskusja publiczna** nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu **5 września 2005 roku** w sali konferencyjnej Urzędu Gminy Teresin **o godz. 14.00.**

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi. Uwagi należy składać na piśmie do Wójta Gminy Teresin z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie **do dnia 27 września 2005 roku.**

Niniejszym zmieniam treść ogłoszenia z dnia 9 sierpnia 2005 roku dotyczącego w/w projektu planu miejscowego.

*Wójt Gminy Teresin  
Marek Olechowski*



# Olechowski wicemistrzem

Pożegnalny występ w kategorii juniorów był dla Piotra Olechowskiego niezwykle udany. W turnieju o mistrzostwo kraju w tenisie ziemnym teresianin wywalczył dwa medale! Srebro zaliczył w grze singlowej, zaś w deblu zdobył cenny brąz. Jak sam przyznał – forma przyszła na czas.

Do zawodów o juniorski tytuł Mistrza Polski, jakie w dniach 10-15 lipca rozgrywane były na obiektach Pabianic Piotr przystąpił z lekkimi obawami. Sparingi nie były zanadto obiecujące. Do tego nasz tenisista został rozstawiony dopiero z numerem siedem – jest to wynik tego, iż Piotr więcej turniejów rozgrywa w kategorii seniorów, gdzie zdobywa cenne punkty do klasyfikacji krajowej i międzynarodowej. Mimo to, przez singlowy turniej przeszedł jak burza, ulegając dopiero w finale znakomicie dysponowanemu i rozgrywającemu chyba mecz życia zawodnikowi ChTT Chorzów Błazejowi Koniuszowi. Przegrał w dwóch setach, choć mecz tak naprawdę miał niezwykle zacięty i emocjonujący przebieg. Z kolei w grach deblowych wraz ze swoim partnerem z SKT Sopot Januszem Conradi zostali zatrzymani dopiero w półfinale. Zatem srebro i brąz na zawodach mistrzostw Polski stały się faktem. Kolejny sportowiec z naszego powiatu błyszczą na arenie ogólnopolskiej. I za to mu chwała. Brawo Piotr! Oto rezultaty spotkań Piotra Olechowskiego:



## Singiel

I runda: Piotr Olechowski (MERA Warszawa) – Dawid Piątkowski (Mostostal Zabrze) 7-6 6-4

II runda: Piotr Olechowski – Jakub Żurawski (MKT Łódź) 6-4 6-4

III runda: Piotr Olechowski – Tomasz Krzyszowski (SKT Sopot) 6-2 6-2

1 finału: Piotr Olechowski – Piotr Zieliński (Radość Warszawa) 6-3 6-4

Finał: Piotr Olechowski – Błazej Koniusz (ChTT Chorzów) 2-6 3-6

## Debel

I runda: Piotr Olechowski/Janusz Conradi – Andrzej Kapaś/Michał Lewandowski 2-6, 6-3, 6-0

II runda: Piotr Olechowski/Janusz Conradi – Tomasz Krzyszkowski/ Jakub Grzys 7-5, 6-3

1 finału: Piotr Olechowski/Janusz Conradi – Dawid Piątkowski/Maciej Ochociński 4-6, 7-6, 3-6

mo

Przedruk artykułu z „Expressu Sochaczewskiego”

## Informacja

Przewodniczący Rady Gminy Tadeusz Olechowski pełni dyżury w Urzędzie Gminy (pok. nr 11) w każdy poniedziałek w godzinach 8.00-9.00. Umówienie spotkania w innym dniu możliwe jest po telefonicznym uzgodnieniu terminu pod numerem 0-693 44 10 40.

## Dożynki w Parafii Szymanów

Dzień 15-sierpnia to bardzo ważna data w historii. To Dzień Wojska Polskiego święta państwowego, a także Wniebowzięcie Najświętszej Marii Panny święto kościelne. Kościół Parafialny w Szymanowie powstał w 1667 r. i jest pod wezwaniem Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Jego fundatorem był Mikołaj Wiktoryn Grudziński, starosta golubski, guzowski i grzybowski. W latach 1893-1898 kościół gruntownie rozbudowano w stylu neobarokowym według projektu Konstantego Wojciechowskiego.

15-sierpnia w naszej parafii, każdego roku odbywają się dożynki – święto plonów i dziękczynienie Panu za pomyślne zbiory. Stary to zwyczaj, bardzo pielęgnowany przez naszych przodków – dziadów i ojców. Szkoda, że w dobie postępu cywilizacyjnego i technicznego, a także komputeryzacji zanika tradycja i kultura szczególnie w środowisku wiejskim, rozluźniają się więzi i stosunki międzysąsiedzkie, co obnaża słabość naszego środowiska.

Parafia nasza liczy kilkanaście sołectw i jak pamiętam z młodych lat, prawie każda wioska plotła wieniec, aby manifestować swoją tożsamość i jedność, a także składała podziękowanie Panu za dobre zbiory. W roku ubiegłym przyniesiono do kościoła dwa wieńce ze Janówka i Skrzelewa. Wieńce z Janówka i Skrzelewa były na dożynkach powiatowych i Wojewódzkich w Sochaczewie. Z radością chcę podkreślić fakt, że wyróżniały się one na tle innych, dużą wartością artystyczną, użyciem miejscowych i naturalnych produktów ziemi.

W roku bieżącym również dwie wioski postarały się upleść wieńce z Janówka i Skrzelewa. Tadeusz Szymańczak, rolnik z parafii Szymanów w swoim wystąpieniu stwierdził, że rolnicy parafii Szymanów przynoszą plody ziemi owoce, warzywa, zioła, miód, a także chleb wypieczony z tegorocznych zbiorów. Wskazując na chleb powiedział, aby żadnej rodzinie w naszej Ojczyźnie tego chleba nie zabrakło. Po tych słowach poprosił ks. Kanonika Proboszcza Pawła Flaszczyńskiego w imieniu wszystkich rolników parafii Szymanów o odprawienie mszy dziękczynnej. Po uroczystym poświęceniu wieńcy i chleba przed kościołem przez ks. Proboszcza procesja wraz z wieńcami chlebem i sztandarem Niezależnego Samorządowego Związku Zawodowego Rolników Indywidualnych „Solidarność”, a także Młodzieżową Drużynę Pożarniczą przy Ochotniczej Straży Pożarnej ze Skrzelewa weszła do kościoła. Przed rozpoczęciem Mszy św. Ks. Proboszcz powitał Przewodniczącego Zarządu Gminnego Niezależnego Samorządowego Związku Zawodowego Rolników Indywidualnych „Solidarność” Andrzeja Popławskiego wraz z poczem sztandarowym, Prezesa Mazowieckiego Związku Pszczelarzy Jerzego Rosińskiego wraz z małżonką oraz Młodzieżową Drużynę Pożarniczą przy Ochotniczej Straży Pożarnej ze Skrzelewa. Podczas homilii ks. Proboszcz podziękował rolnikom za ich wysiłek i zaangażowanie w pracy tak trudnego zawodu. Podkreślił, że dzięki trudnej pracy rolnika powstaje chleb, że ma to odniesienie również do chleba bożego.

Chcę ze swojej strony gorąco i serdecznie podziękować za poświęcony czas, wysiłek i zaangażowanie w podtrzymywaniu kultury narodowej i tradycji. Słowa szczególnego podziękowania kieruję do sołtysa, Rady Sołeckiej, strażaków, „Solidarności” Rolników Indywidualnych i do wszystkich Mieszkańców Skrzelewa, za wytwarzanie solidarności międzyludzkiej, podtrzymywanie tradycji i przełamywanie barier między sąsiedzkich.

Innych zachęcam do naśladowania.

# Imię świętego Maksymiliana Kolbego zobowiązuje...

Do Szkoły Podstawowej im. św. M. Kolbego w Teresinie uczęszczało 587 uczniów. Zajęcia odbywały się w systemie jednozmiannowym.

To był bardzo owocny i twórczy rok naszej pracy. Potwierdzają to wyniki sprawdzianu ogólnopolskiego uczniów klas VI. Uzyskaliśmy 32,31 punktów, co dało nam najlepszy wynik w gminie, powyżej średniej powiatu i województwa. Dwie uczennice: Dominika Wyszynska i Zuzanna Ćwiklińska uzyskały maksymalną liczbę punktów (40). Dane te świadczą o solidnej i rzetelnej pracy uczniów i nauczycieli. Uczniowie kończący naszą szkołę są dobrze przygotowani do zdobywania wiedzy na poziomie gimnazjalnym. Wielu wybiera miejsce nauki w Gimnazjum Powiatowym im. Fr. Chopina w Sochaczewie, im. ss. Niepokalanek w Szymanowie i św. M. Kolbego w Niepokalanowie. W zdobywaniu tak dobrych wyników pomagają z pewnością koła zainteresowań, które rozwijają zdolności i umiejętności wychowanków z różnych przedmiotów: plastyki, muzyki, historii, przyrody, ekologii, j. polskiego, j. angielskiego, matematyki, religii (k. biblijne), informatyki, rozwijają pasje teatralne i sportowe. Poniżej dołączamy informacje o osiągnięciach dzieci z różnych dziedzin na konkursach gminnych, powiatowych i wojewódzkich.

Bardzo żałujemy, że Mazowieckie Kuratorium Oświaty nie organizuje konkursów dla uczniów szkół podstawowych. Ich brak rekompensujemy szkolnymi konkursami ortograficznymi, recytatorskimi, matematycznymi, fotograficznymi, muzycznymi. Jaki poziom reprezentują ich laureaci? O tym można było się przekonać podczas Festynu Noc Czerwcową, w trakcie którego nasze dzieci dały próbę swoich wspaniałych możliwości, a licytowane prace osiągnęły imponujące ceny. Mamy nadzieję, że podziwianie takich występów sprawiło radość nie tylko rodzicom i nauczycielom małych artystów.

W organizację życia szkoły chętnie włączają się rodzice, wspomagając nasze działania zmierzające w kierunku wyposażenia szkoły chociażby w potrzebny sprzęt telewizyjny i komputerowy. Tradycją już stało się organizowanie przez rodziców charytatywnych balów karnawałowych.

O czym warto by jeszcze wspomnieć przy okazji podsumowania pracy?

Na pewno ważne jest, że uczniowie nasi mają bieżący kontakt z szeroko pojętą kulturą. Często wyjeżdżają do kin, teatrów, biorą udział w lekcjach muzealnych, spotykają się z ciekawymi ludźmi, którzy wpajają im szlachetne zasady życia, uczą dbać o zdrowie, bezpieczeństwo. Uczniowie uczą się szanować środowisko, w którym żyją, wiedzą jak ważne dla ludzi są problemy ekologii, dlatego biją rekordy w zbiórkach surowców wtórnych. Zwiedzają bliskie i dalekie zakątki Polski podczas wycieczek turystyczno-krajoznawczych. Zdobywają podstawy samodzielnego życia w czasie zielonych szkół. Pogłębiają znajomość j. angielskiego na obozach językowych, które cieszą się ogromnym zainteresowaniem nie tylko wśród naszych uczniów.

Wnętrze szkoły nam pięknieje z miesiąca na miesiąc. Trzy i pół roku temu były to tylko mury i sprzęt szkolny. Teraz aż przyjemnie wejść. Czy szkoła jest przyjazna dzieciom? Mamy ogromną nadzieję, że wszystkie czują się u nas dobrze i bezpiecznie. Prawidłowy rozwój i potrzebną pomoc zapewniają pedagog szkolny, logopeda i wychowawcy, troszczący się o swoich podopiecznych.

W tym roku przystąpiliśmy do konkursu organizowanego przez Gazetę Wyborczą: „Szkoła z klasą”. Wykonaliśmy

wszystkie z sześciu wybranych zadań. Możemy zapewnić, że ich realizacja nie odbyła się kosztem zajęć dydaktycznych. To nie były też zadania, które pokonywaliśmy z ogromnym trudem. Wręcz przeciwnie. Przynosiły nam ogromną satysfakcję, bo przecież tak pracujemy na co dzień, a nie tylko na potrzeby konkursu. Po pierwszym semestrze zastanawialiśmy się, czy zasługujemy na miano szkoły z klasą.

Ten tytuł nam przyznano.

Uczniowie nagrodzeni w konkursach pozaszkolnych w II semestrze:

- Ogólnopolski Konkurs FOX – 2005

25 uczniów nagrodzonych

- Konkurs matematyczny KANGUR 2005

10 wyróżnień

• Powiatowy Konkurs Plastyczny „Ilustrujmy mało znane utwory H.Ch. Andersena”:

I miejsce Joanna Kotowoda kl. II d

III miejsce Adam Krajewski kl. II d

- Powiatowy Konkurs pt.: ...to jest moim szczęściem”:

I nagroda Dominika Ładziak kl. I b

- Konkurs plastyczny „Plastek w MOK w Sochaczewie;

I miejsce Marta Bartczak kl. VI d

- Konkurs „Mrowisko” w TOK

I miejsce - Ilona Getka

- Konkurs „Chodaczek” w MOK Sochaczew

I miejsce - Sylwia Kaniewska

- Powiatowe Indywidualne Biegi Przełajowe

III miejsce - dziewczęta

- Wicemistrzostwo w mini piłce koszykowej – dziewczęta

- Powiatowe Zawody w mini piłce nożnej

IV miejsce – dziewczęta

- Gminne rozgrywki wieloobojowe z okazji 40 rocznicy powstania LZS Teresin PUCHAR PREZESA KLUBU

• Uczeń Krzysztof Kłós zakwalifikował się na zawody wojewódzkie w indywidualnych biegach przełajowych (pokonując szczybel powiatowy i między powiatowy)

- Finał Olimpiady Biblijnej „Heronymus”

III miejsce – Iwona Rutkowska

IV miejsce – Agata Jaworska

- Konkurs Plastyczny „Życie Eucharystią

IV miejsce – Katarzyna Ziółkowska

- Ogólnopolski Konkurs Plastyczny „Bociani Świat”

wyróżnienie Zuzanna Ćwiklińska

## Wyniki klasyfikacji rocznej 2004/2005

### Średnia szkoły 4,18

Klasa VI a

Średnia 4,39

1. Ćwiklińska Zuzanna – 5,67 – zach. wzorowe
2. Ziółkowska Katarzyna – 5,67 – zach. wzorowe
3. Żurawska Marta – 5,44 – zach. wzorowe
4. Borych Jakub – 5,22 – zach. bardzo dobre
5. Bury Anna – 5,0 – zach. wzorowe
6. Klata Aleksandra – 5,0 – zach. wzorowe
7. Jagodzińska Patrycja – 4,89 – zach. bardzo dobre
8. Szmecchtig Dariusz – 4,89 – zach. bardzo dobre
9. Kowalska Arletta – 4,78 – zach. bardzo dobre
10. Rosa Justyna – 4,78 – zach. bardzo dobre

Klasa VI b  
Średnia 4,36

1. Rutkowska Iwona – 5,67 – zach. wzorowe
2. Sieczkowska Aleksandra – 5,56 – zach. wzorowe
3. Wszyńska Dominika – 5,22 – zach. wzorowe
4. Turczyński Sławomir – 5,11 – zach. wzorowe
5. Śliwiński Mateusz – 5,11 – zach. bardzo dobre
6. Ptaszkiewicz Jarosław – 4,89 – zach. bardzo dobre

Klasa VI c  
Średnia 4,07

1. Jaworska Agata – 5,55 – zach. wzorowe
2. Kajkowska Urszula – 5,22 – zach. wzorowe
3. Wiśniewska Marta – 5,0 – zach. wzorowe
4. Kłos Krzysztof – 4,88 – zach. bardzo dobre
5. Banach Patryk – 4,77 – zach. bardzo dobre

Klasa VI d  
Średnia 4,05

1. Sienicki Patryk – 5,22 – zach. bardzo dobre
2. Makowiecki Adrian – 5,0 – zach. bardzo dobre
3. Mularczyk Agata – 4,88 – zach. bardzo dobre

Klasa V a  
Średnia 4,14

1. Gadziński Bartosz – 5,1 – zach. wzorowe
2. Szczypińska Agnieszka – 5,0 – zach. wzorowe
3. Kurkowska Ola – 4,89 – zach. wzorowe
4. Kosińska Martyna – 4,78 – zach. wzorowe
5. Kowalski Aleksander – 4,78 – zach. bardzo dobre

Klasa V b  
Średnia 4,12

1. Grodzka Angelika – 5,55 – zach. wzorowe
2. Kamińska Agata – 5,11 – zach. wzorowe
3. Zdanowski Adrian – 5,11 – zach. wzorowe
4. Jaworski Szymon – 4,88 – zach. bardzo dobre
5. Staluszka Paulina – 4,88 – zach. wzorowe
6. Pisula Anna – 4,77 – zach. wzorowe

Klasa V c  
Średnia 3,95

1. Dzikowska Natalia – 5,22 – zach. wzorowe
2. Jankowski Krzysztof – 5,13 – zach. wzorowe
3. Pałuba Anna – 4,89 – zach. wzorowe
4. Beška Justyna – 4,78 – zach. wzorowe
5. Sienicka Marlena – 4,78 – zach. bardzo dobre

Klasa V d  
Średnia 4,35

1. Banach Mateusz – 5,0 – zach. wzorowe
2. Budnik Joanna – 5,0 – zach. wzorowe
3. Łabędzki Adam – 5,0 – zach. bardzo dobre
4. Kucharski Mikołaj – 4,88 – zach. bardzo dobre
5. Sękułski Mateusz – 4,88 – zach. bardzo dobre
6. Świątek Robert – 4,88 – zach. bardzo dobre
7. Włodarczyk Dorota – 4,77 – zach. wzorowe
8. Kierzkowska Emila – 4,77 – zach. bardzo dobre

Klasa IV a  
Średnia 4,03

1. Ratajczyk Joanna – 4,88 – zach. wzorowe
2. Sitek Dominika – 4,88 – zach. bardzo dobre

3. Uchman Piotr – 4,88 – zach. bardzo dobre
4. Brodowski Łukasz – 4,75 – zach. wzorowe
5. Krusińska Magda – 4,75 – zach. wzorowe
6. Pałuba Jakub – 4,75 – zach. bardzo dobre

Klasa IV b  
Średnia 4,35

1. Kaniewska Sylwia – 5,38 – zach. wzorowe
2. Kołodziejak Michalina – 5,38 – zach. wzorowe
3. Getka Ilona – 5,13 – zach. wzorowe
4. Sieczkowski Michał – 5,13 – zach. bardzo dobre
5. Świat Katarzyna – 5,13 – zach. wzorowe
6. Kowalska Marita – 4,88 – zach. bardzo dobre
7. Sobczak Cezary – 4,88 – zach. bardzo dobre
8. Załuski Jakub – 4,88 – zach. bardzo dobre
9. Maciąg Adrian – 4,75 – zach. bardzo dobre
10. Majcher Ignacy – 4,75 – zach. bardzo dobre
11. Stępień Aleksandra – 4,75 – zach. wzorowe

Klasa IV c  
Średnia 4,16

1. Chojnacka Ewelina – 5,12 – zach. wzorowe
2. Klata Joanna – 5,12 – zach. wzorowe
3. Budnik Sławomir – 4,87 – zach. bardzo dobre
4. Chojnacki Mateusz – 4,75 – zach. bardzo dobre
5. Haber Katarzyna – 4,75 – zach. wzorowe
6. Mechocki Rafał – 4,75 – zach. bardzo dobre
7. Sobotka Angelika – 4,75 – zach. wzorowe

*Dyrekcja szkoły*

Uzdrowianie jest bezpłatne.  
Dobrowolne ofiary przyjmowane są  
po Spotkaniu z Uzdrowicielem.

## **CLIVE HARRIS W TERESINIE** **w sobotę** **17 września 2005 roku**



Osoby pragnące  
skorzystać z usługi  
Uzdrowiciela,  
proszone są  
o odebranie  
bezpłatnych biletów  
**od godz. 8.00 do 16.00**  
w Teresińskim Ośrodku  
Kultury,  
ul. XX-lecia 32.

Nowy adres strony WWW  
Urzędu Gminy w Teresinie  
**[www.teresin.pl](http://www.teresin.pl)**

Adres Biuletynu Informacji Publicznej pozostaje  
bez zmian: **[www.teresin.asi.pl](http://www.teresin.asi.pl)**

## Święto Bibliotekarzy w Teresinie

Tak jak przedstawiciele innych zawodów, bibliotekarze również obchodzą swoje święto, czyli Dzień Bibliotekarza. W naszym powiecie tradycją stało się organizowanie imprezy co roku przez inną bibliotekę. Tym razem zaszczytu tego dostąpiła placówka teresińska, która w dniu 17 czerwca gościła bibliotekarzy powiatu Sochaczewskiego.

W uroczystości z ramienia Rady Gminy Teresin wziął udział wiceprzewodniczący Krzysztof Piskorz, który złożył życzenia obecnym z okazji ich święta, a pracownikom biblioteki teresińskiej wręczył, wystosowane przez Przewodniczącego Rady Gminy Tadeusza Olechowskiego, podziękowania za krzewienie kultury. Urząd Gminy reprezentowany był przez sekretarz Annę Rybak, która dołączyła się do życzeń.

Następnie instruktor powiatowy Agnieszka Wolińska wygłosiła pogadankę na temat bibliotekarstwa. Zawód bibliotekarza należy do grupy tzw. usług społecznych. Od osoby wykonującej taki zawód oczekuje się pełnego zaangażowania i poświęcenia, ogromną rolę odgrywa tu doświadczenie praktyczne, zaś podstawowym zadaniem jest zwracanie się ku czytelnikowi. Użytkownicy bibliotek publicznych najbardziej cenią sobie u bibliotekarzy życzliwość, łatwość nawiązywania kontaktów i umiejętność skupienia się na ich problemach. Jedną z niepisanych norm postępowania bibliotekarzy, jest zasada poświęcenia czytelnikowi tyle czasu, ile wymaga rozwiązanie jego problemu. Natomiast sama biblioteka jako instytucja powinna być rozwijającym się organizmem.

Podczas imprezy nie zabrakło również akcentu artystycznego, którego autorką była Elżbieta Sieradzińska – poetka, tłumaczka, piosenkarka i alpinistka, a na co dzień bibliotekarka z Mińska Mazowieckiego. Przy akompaniamencie gitary śpiewała piosenki zarówno w języku polskim jak i francuskim, wprawiając obecnych w refleksyjny nastrój, za co otrzymała gromkie brawa i bukiet kwiatów.

Tego typu spotkanie jest okazją do tego, aby przy kawie, cieście i w miłej atmosferze wymienić się spostrzeżeniami i doświadczeniami z zakresu pracy zawodowej oraz sprzyja integracji środowiska bibliotekarskiego.

*Grażyna Starus  
Daniel Klemczak*



**SPRZEDAM CZYNNY GABINET  
KOSMETYCZNY - FRYZJER - SOLARIUM**

**w centrum Sochaczewa**

**tel. 660 742 106**

## Srebro na Uniwersjadzie

Wielki sukces stał się faktem. Justyna Barciak, na co dzień zapaśniczka Greiner Mazowsze Teresin - została srebrną medalistką XXIII Letniej Uniwersjady Izmir'2005! To największy zapaśniczy sukces w naszym okręgu. Nowa piękna karta historii i rozwoju zapasów w Teresinie.

21-letnia Justyna Barciak absolwentka Zespołu Szkół w Teresinie, studentka Wyższej Szkoły Kultury Fizycznej i Turystyki w Pruszkowie osiągnęła na matach Izmiru największy sukces w swej dotychczasowej karierze sportowej. Jest to zarazem największy sukces w 40-letniej historii sekcji zapasów LKS Greiner Mazowsze Teresin, zdobyty przez zawodnika reprezentującego barwy naszego klubu i jednocześnie będącego wychowankiem Mazowsza. 15 sierpnia w Turcji Justyna pokonała w ćwierćfinale Koreankę Lee Yeon Mi i w półfinale Węgierkę Hajdu Aniko. Niestety, w walce finałowej musiała uznać wyższość znakomitej Japonki Shoda Ayako, zawodniczki bardzo doświadczonej i utytułowanej, mającej w swym dorobku między innymi trzy tytuły mistrzyni świata i będącą tegoroczną triumfatorką Pucharu Świata w kategorii wagowej do 59 kg. Przegrała z nią punkty.

Tuż po przylocie do Polski, jadąc do domu z lotniska Okęcie Justyna mimo zmęczenia chętnie zgodziła się na rozmowę na temat olimpijskiego wydarzenia:

**Przede wszystkim bardzo gratuluję Ci tak wielkiego sukcesu.**

Dziękuję, jestem bardzo szczęśliwa i wzruszona. To najpiękniejsze chwile w mojej karierze sportowca. Jestem ogromnie zmęczona, ale zarazem mam w sobie teraz tyle energii.

**Co czułaś stojąc na podium tak prestiżowej imprezy, bo przecież Uniwersjada to niemal Igrzyska Olimpijskie.**

Gdy odbierałam medal to po prostu zaniemówiłam. To, co działo się we mnie w tamtej chwili nie da się w żaden sposób opowiedzieć. Łzy same cisnęły się do oczu. Stałam jak zamurowana w hali wypełnionej publicznością. To niesamowite. Życzę każdemu sportowcowi by mógł, choć raz przeżyć takie chwile.

**Zwykle sportowcy przyznają, że świadomość zdobycia medalu dociera do nich trochę później. Jak było z tym u Ciebie?**

Fakt, dopiero teraz naprawdę czuję się jako medalistka igrzysk studentów. Jadąc do Izmiru marzyłam o tym by stanąć na podium, ale przyznam, że chyba nie do końca wierzyłam, że tak się stanie. Od czerwca dzień w dzień ciężko trenowa-

łam przygotowując się do zawodów. Dopiero teraz jadę do domu. Z pewnością moi rodzice bardzo się za mną stęsknili, ja za nimi ogromnie.

**Tej wiary w największy sukces zabrakło chyba troszkę w finale?**

Tak, niestety trochę źle podeszłam do walki, jeśli chodzi o psychikę. Naprzeciw mnie stanęła utytułowana Japonka, ostatnio wywalczyła przecież w bardzo dobrym stylu Puchar Świata. Była faworytką, ale teraz wiem, że była to walka, którą mogłam zakończyć zwycięsko. Cóż, przyznam, że spaliłam się trochę, ale potrafię wyciągać wnioski. Zresztą, mimo, że przegrałam, to rywalka na pewno nie miała ze mną łatwo.



**Po takim wyczynie, chyba na stałe znajdziesz się w reprezentacji Polski?**

Można powiedzieć, że w kadrze byłam już przed Uniwersjadą. Teraz jedynie umocniłam swoją pozycję.

**Za trzy lata Igrzyska w Pekinie.**

Wiem, ale może poczekajmy jeszcze z rozmową na ten temat. Na razie przechodzę na wyższą kategorię wagową 63 kg, bo ta, w której zdobyłam medal w Izmirze – 59 kg – nie jest kategorią olimpijską. Można powiedzieć, że to taki pierwszy krok do przyszłości..

**W takim razie, jeśli jesteś medalistką w kategorii wagowej nie branej pod uwagę na Igrzyskach to nie obawiasz się, że sukces w Izmirze straci troszkę na wartości w oczach obserwatorów?**

Absolutnie. Uniwersjada rządzi się swoimi prawami. Tam jest o wiele więcej kategorii. W ostatnim czasie nawet więcej rywali mam w wadze 59 niż jest w 63 kilogramy. Zresztą moje przeciwniczki z Uniwersjady to, tak jak mówiłam, utytułowane zapaśniczki. Zarówno na świecie jak też najlepsze w swoich krajach. Na



igrzyskach jest mniej kategorii z przyczyn oczywistych. Na Uniwersjadzie jest czternaście dyscyplin, a ile było w Atenach. Organizacyjnie trzeba przecież jakoś wszystko pogodzić.

**W dniu, kiedy zdobywałaś medal, sukces odniosła też Otylia Jędrzejczak. To właśnie o was agencje prasowe pisały jako o zawodniczkach, które zdobyły medale dla Polski. Rozmawiałaś z „motyłkiem”?**

Otylia to wspaniała dziewczyna, serdeczna koleżanka. Mieszkałyśmy obok siebie i w miarę możliwości widywałyśmy się. Zresztą nie zapomnę wspólnej zabawy na zakończenie Uniwersjady. Bawiliśmy się całą polską ekipą.

**W takim razie można powiedzieć, że byłaś prawie na Olimpiadzie?**

Bo to była Olimpiada tyle, że sportowców-studentów. Wszystko inne było jak na zwykłych Igrzyskach. Cudownie wspominam honorowe przejście przed publicznością na otwarcie zawodów, samą uroczystość otwarcia jak i zamknięcia, znicz olimpijski, pobyt w wiosce olimpijskiej i masę innych szczegółów, które sprawiają, że człowiek naprawdę czuje się niesamowicie. Mój kolega zapaśnik, który startował też na Igrzyskach w Atenach

powiedział, że atmosfery nie da się porównać – ponoć w Izmirze była o niebo lepsza, wyjątkowa.

**Przed Tobą wreszcie wymarzone wakacje i odpoczynek?**

A skąd. W domu będę niespełna dziesięć dni. Potem wyjeżdżam na zgrupowania. Wystartuję min. w mistrzostwach LZS. Skupiam się jednak na październikowych Młodzieżowych Mistrzostwach Polski w Siedlcach. Teraz nie wypada mi chyba już nic innego jak mierzyć w tytuł.

**Zatem jeszcze raz bardzo Ci gratuluję i życzę dalszych tak skutecznych działań na matach zapaśniczych.**

Dziękuję, pozdrawiam wszystkich czytelników Expressu oraz w tym miejscu chcę bardzo serdecznie podziękować mojemu klubowemu trenerowi Arturowi Albinowskiemu, bez którego tego sukcesu z pewnością by nie było. Dziękuję mu za cały trud, cierpliwość i fachową pomoc w przygotowaniach do Uniwersjady.

rozmawiał Marcin Odolczyk

Redakcja TiS dziękuje za umożliwienie przedruku z „Expressu Sochaczewskiego”

# Półkolonie letnie w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Paprotni

W dniach od 27 06 2005 r. do 08 07 2005 r. odbyły się w S.P. w Paprotni półkolonie letnie. Taka forma wypoczynku dla dzieci została zorganizowana dzięki staraniom dyrektora S.P. w Paprotni p. Grzegorza Fabiszaka oraz pracownika Urzędu Gminy Teresin p. Marzeny Wójcickiej. W większości impreza została sfinansowana przez Urząd Gminy Teresin, a ściślej przez GOPS. Na półkolonie uczęszczali dzieci uczące się na co dzień w S.P. w Paprotni, które zostały wytypowane przez pracownika świetlicy terapeutycznej p. Krystynę Milczarek. Dla wielu z tych dzieci była to jedyna zorganizowana forma wypoczynku w okresie wakacyjnym. Należą się więc szczególne podziękowania tym osobom, które przyczyniły się do zorganizowania tych półkolonii. Trzeba dodać, że już od kilku lat prowadzona jest akcja wypoczynku letniego dla dzieci, której patronują Urząd Gminy Teresin oraz S.P. w Paprotni.

Zajęcia na półkoloniach letnich rozpoczynały się o godzinie dziewiętej, a kończyły się o godzinie trzynastej. Na co dzień przychodziło do szkoły około czterdzieścioro dzieci. Opiekę nad dziećmi sprawowało trzech nauczycieli: p. Grzegorz Fabiszak – dyr. S.P. w Paprotni, p. Krystyna Milczarek – pracownik świetlicy terapeutycznej i nauczyciel S.P. w Paprotni oraz p. Jacek Wiśniewski – nauczyciel wychowania fizycznego w S.P. w Paprotni. Nauczyciele ci czuwali nad bezpieczeństwem dzieci oraz starali się, aby zajęcia były atrakcyjne.

Uczęszczający na półkolonie nie mogli narzekać na brak atrakcyjnych zajęć. Do ich dyspozycji była sala gimnastyczna oraz nowe boiska szkolne w S.P. w Paprotni. Dzieci chętnie grały we wszystkie gry zespołowe, a szczególnie w piłkę siatkową. Rywalizowały w grach i zabawach ruchowych, a szczególnie upodobały sobie grę w „dwa ognie”. Odbyło się wiele turniejów sportowych w poszczególnych grach sportowych. Dzieci same tworzyły zespoły nadając im często śmieszne nazwy. Składy tych zespołów w poszczególnych grach się zmieniały.

Turniej w „dwa ognie”

Smerfy – Terminatorzy 2: 1

Skład zwycięzców:

Adamczyk Rafał, Czarnecki Grzegorz, Wiśniewski Augustyn, Stańkowski Krzysztof, Wieczorek Paulina, Wieczorek Justyna, Łopacińska Anita, Łopacińska Sylwia, Baczyńska Katarzyna, Żakowski Jarosław, Gral Tomasz, Plewińska Karolina.

W turnieju piłki siatkowej dziewcząt Amazonki pokonały Biedronki 2: 1.

Skład Amazonek: Wiśniewska Weronika, Marusiak Eliza, Kowalczyk Justyna.

Uczestnicy półkolonii letnich mogli również korzystać ze świetlicy szkolnej. Tu grali w gry świetlicowe, rysowali, malowali, grali na komputerach, oglądali telewizję. Na korytarzu szkolnym rozstawiony został stół do tenisa stołowego, który był często oblegany przez dzieci.

Wyniki turnieju tenisowego dziewcząt:

1 miejsce - Justyna wieczorek

2 miejsce – Weronika Wiśniewska

3 miejsce – Eliza Marusiak

4 miejsce – Justyna Kowalczyk

Wyniki turnieju tenisowego chłopców:

1 miejsce – Patryk Zawadzki

2 miejsce – Maksymilian Trzciniński

3 miejsce – Krzysztof Stańkowski.

Oprócz wymienionych form rywalizacji sportowej, dzieci codziennie korzystały z basenu w Kuźni Napoleńskiej. Tam pod opieką p. dyr. szkoły Grzegorza Fabiszaka mogli rozwijać swoje umiejętności pływackie. Rywalizowały w pływaniu różnymi stylami, zarówno w kategorii dziewcząt jak i chłopców. Uczestniczyli w różnego rodzaju zabawach pływackich, konkursach pływania pod wodą, nurkowania.

W czwartek 30.06.2005 r. gościło w S.P. w Paprotni kino objazdowe.

Przebywający na wypoczynku letnim mogli obejrzeć film pt: „Seria niefortunnych zdarzeń”.

W czwartek 07.07.2005 r. została zorganizowana dla dzieci całonocna wycieczka do Torunia. Dzieci zwiedzały atrakcje tego pięknego miasta, w powrotnej drodze zjadły obiad. Uczestnicy wycieczki nie ponieśli żadnych kosztów wycieczki.

Przez cały czas trwania półkolonii dzieci otrzymywały „drugie śniadanie” oraz słodczyce wygoszpodarowane przez p. dyr. Szkoły.

Tegoroczny, zorganizowany wypoczynek dla dzieci był bardzo udany. Dzieci z przyjemnością przychodziły do szkoły, dobrze się bawiły. Należy mieć nadzieje, że w przyszłym roku, odpowiednie władze, umożliwią zorganizowanie podobnych półkolonii letnich

*Opracował: Wiśniewski Jacek – Nauczyciel S.P. Paprotni.*

## ŁUCZNICTWO

### CUPER KRYSZTIAN L.K.S. „MAZOWSZE TERESIN BRĄZOWYM MEDALISTOM MISTRZOSTW POLSKI JUNIORÓW.

W dniach 29-31.07. na torach łuczniczych w Zakopanem odbyły się Mistrzostwa Polski Juniorów. Drugi zespół województwa mazowieckiego w składzie Cuper Krystian „Mazowsze” Teresin, Sijer Arkadiusz L.K.S. Radom i Tkacz Krzysztof „Marymont” Warszawa wywalczył brązowy medal.

W walce o wejście do ćwierćfinału pokonali faworytów pierwszą drużynę Śląska w której występowało dwóch zawodników kadry Polski, którzy na Pucharze Europy wywalczyli srebrny medal. W półfinale ulegli drużynie z województwa wielkopolskiego, a w walce o brązowy medal zwyciężyli z województwem świętokrzyskim. Zespół na torach prowadziła trenerka „Mazowsza” Teresin Katarzyna Klata.

*Vice Prezes K.S. Mazowsze Teresin  
Ryszard Kowalski*



## CENTRUM ZGŁOSZENIOWE „112” w Sochaczewie

Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Sochaczewie informuje, że w ramach zintegrowanego systemu bezpieczeństwa powiatu funkcjonuje w siedzibie naszej komendy Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz Centrum Powiadamiania Ratunkowego.

W centrach przyjmowane są zgłoszenia zdarzeń do Pogotowia Ratunkowego i Straży Pożarnej z terenu całego powiatu.

Z dniem 1 września 2005 r. kiedy na terenie całej Polski zacznie funkcjonować ratunkowy numer zgłoszeniowy „112”, wszystkie zdarzenia z tego telefonu na terenie powiatu sochaczewskiego zgłaszane będą do Centrum Zgłoszeniowego w KP PSP w Sochaczewie.

Spowoduje do znaczny wzrost przyjmowanych zgłoszeń przez dyspozytora straży pożarnej, do którego będą sływały wszystkie zgłoszenia z obowiązujących telefonów alarmowych służb ratowniczych tj. Pogotowia Ratunkowego, Policji i Straży Pożarnej.

Mając na uwadze taką sytuację proponujemy, żeby w przypadku zidentyfikowanego zdarzenia nadal korzystać z obowiązujących po 1 września telefonów alarmowych służb:

999 – Pogotowie Ratunkowe

998 – Straż Pożarna

997 – Policja

Ze względu na to, że system „112” łączy trzy najważniejsze służby odpowiadające za bezpieczeństwo wewnętrzne państwa, a na szczeblu powiatu – bezpieczeństwo powiatu, nasze Centrum Zgłoszeniowe w Sochaczewie zostało wyposażone w rejestrator rozmów, w którym rejestrowane są wszystkie rozmowy. Rejestrator ma na celu identyfikację złośliwych i fałszywych zgłoszeń za które zgłaszającym osobom grożą konsekwencje karne.

W celu właściwej i jak najszybszej reakcji na dany rodzaj zdarzenia przypominamy o prawidłowych zasadach informowania służb.

Każdy, kto zauważy pożar lub inne zdarzenie zobowiązany jest niezwłocznie:

1. powiadomić o pożarze lub innym zdarzeniu osoby znajdujące się w sąsiedztwie i najbliższe otoczenie.

2. telefonicznie, lub w inny dostępny sposób powiadomić straż pożarną lub, pogotowie ratunkowe lub policję podając:

– adres, nazwa obiektu, kondygnacja?

– czy jest zagrożone życie ludzkie?

– krótki opis zdarzenia

– swoje imię i nazwisko oraz numer telefonu

Uwaga! Nie rozłączać rozmowy do czasu uzyskania potwierdzenia zgłoszenia zdarzenia przez dyżurnego służby ratowniczej. Po rozłączeniu połączenia chwilę poczekać na ewentualne sprawdzenie wiarygodności zgłoszenia

**Sprzedam łóżko piętrowe, drewniane (stan b. dobry) z szufladami na pościel. tel. 861 32 84**

**Zakład Fryzjerski Doroty Okurowskiej prosperujący na ulicy Cmentarnej 4, będzie od 1 sierpnia 2005 r. przeniesiony na ulicę Szymanowską 53. Serdecznie zapraszam. tel. 0-501 749 011**

### PARKIETY – MOZAIKI

Duży wybór \* dąb \* jesion  
SCHODY

(0-46) 861 39 55

Teresin, ul. Szymanowska 141

## Urząd Gminy Teresin informuje o zmianie adresów e-mail

### Aktualne adresy:

**urząd.gminy@teresin.pl** – sekretariat UG

**biuro.rady@teresin.pl** – biuro rady gminy

**sekretarz.gminy@teresin.pl** – sekretarz gminy

**skarbnik.gminy@teresin.pl** – skarbnik

**inwestycje@teresin.pl** – referat ds. inwestycji i zamówień publicznych

**ela.magdziak@teresin.pl** – biuro menedżera projektu budowy hali sportowej w Teresinie

**julita.kowalska@teresin.pl** – stanowisko ds. pozyskiwania funduszy pomocowych

**zespól@teresin.pl** – zespół urbanistyczny w UG

**geodezja@teresin.pl** – referat ds. gospodarki komunalnej i przestrzennej

**podatki@teresin.pl** – referat ds. podatków

**rdg@teresin.pl** – rejestr działalności gospodarczej

**gops@teresin.pl** – gminny ośrodek pomocy społecznej

**gbp@teresin.pl** – gminna biblioteka publiczna



*Teresiński Ośrodek Kultury  
bardzo gorąco zaprasza na kolejny koncert z cyklu:*

## **RiF** *czyli* **Rytm i Fascynacje**

Dnia 3 września 2005 r. w sobotę na terenie GOSiR-u w Teresinie, na scenie plenerowej znów zabrzmie muzyka. Po wakacyjnej przerwie TOK szykuje się do rozpoczęcia sezonu kulturalnego 2005/2006 i na tę okoliczność przygotował imprezę bluesową. O godzinie 18.30 wystąpi CHOŁODY BLUES TRIO z Warszawy. Liderem zespołu jest Przemek Chołody, jeden z najbardziej utalentowanych muzyków bluesowych w Polsce i Europie. Ma na swoim koncie wiele koncertów m.in. na FAMIIE w Świnoujściu, gdzie zdobył wyróżnienie, jak i na RAWIE BLUES oraz WARSAW BLUES NIGHT. Koncertował z Tadeuszem Nalepą, Mirą Kubasińską, Carlosem Johnsonem, a także Sławkiem Wierzcholski.

I właśnie Sławek Wierzcholski oraz NOCNA ZMIANA BLUES'a będzie gwiazdą koncertu. Wystąpią około godziny 20.00. Zespół ten gościł już w Teresinie na RiF-ie przy okazji koncertu na rzecz dzieci w zesłanie.

RiF to już tradycja w Teresińskim Ośrodku Kultury.

Początki sięgają 2000 roku, kiedy to Leszek Lewicki postanowił stworzyć warunki do prezentacji swoich umiejętności młodym, amatorskim zespołom garażowym. Jednak od roku jest to impreza cykliczna, która gościć będzie zespoły bluesowe i rockowe. Celem tych koncertów będzie promowanie muzyki wartościowej brzmieniowo. Zaczynamy od wspaniałego blues'a w wykonaniu niekwestionowanych gwiazd tego gatunku w Polsce.

Zapraszamy serdecznie 3 września 2005 roku w sobotę o godz. 18.30, na stadion przed Teresińskim Ośrodkiem Kultury.

Nie zabraknie czegoś do picia i jedzenia, a przede wszystkim dobrej muzyki.

*Teresiński Ośrodek Kultury*



## **WSTĘP WOLNY**

**INFORMATOR SAMORZĄDOWY**  
**teresiński**



**Wydawca:** Urząd Gminy w Teresinie **Redakcja:** Teresin, ul. Zielona 20, tel. 86 138 15 do 17  
**Redaktor prowadzący:** Zbigniew Bonalski, tel. 0-692 028 527, e-mail: zbigniewbonalski@wp.pl

*Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.  
Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.*

**Skład:** Agencja Reklamowo-Wydawnicza „Kropka”, Sochaczew, tel. (46) 862 80 29 [www.kropka.media.pl](http://www.kropka.media.pl) e-mail: [biuro@kropka.media.pl](mailto:biuro@kropka.media.pl)

**Druk:** Drukarnia Wydawnictwa Ojców Franciszkanów, Paprotnia, ul. M. Kolbego 5, 96-515 Teresin, tel. (46) 861 37 59, (46) 861 30 37